

## Lesson 14

### Basic dialog: Directions(1)

- A: แກนี่มีร้านตัดผมไหมครับ  
B: มีครับ อยู่ฝั่งโน้น  
A: อยู่ตรงไหนครับ  
B: อยู่ข้างๆ ร้านกาแฟ  
A: อยู่ทางซ้ายหรือทางขวาครับ  
B: อยู่ทางซ้าย  
A: ทางขวาของร้านกาแฟเป็นอะไรครับ  
B: เป็นร้านอาหาร  
A: ชื่อคีย์โน๊ตใช่ไหมครับ  
B: ไม่ใช่ครับ ร้านคีย์โน๊ตอยู่ที่นั่น  
A: ถนนที่อยู่ทางขวา呢นี้ชื่อถนนอะไรครับ  
B: ถนนนั้นหรือครับ ชื่อถนนสุรวงศ์  
A: (ถนนสุรวงศ์) ผ่านสถานทูตอเมริกันไหมครับ  
B: ไม่ผ่านครับ  
  
สถานทูตอเมริกันอยู่แถวถนนเพลินจิต ใกล้ๆ กับสี่แยกราชประสงค์  
1. Bangkok is a rapidly changing city. Here today, gone tomorrow.
- Is there a barber shop around here?  
Yes, there is. On the other side (of the street)  
Exactly where?  
Next to the coffee shop  
To the left or right?  
To the left.  
What's to the right of the coffee shop? 1  
A restaurant.  
It's named 'Key Note' isn't it?  
No, it isn't. The Key Note is over there.  
What's the name of the street on the right?  
That street? It's Suriwong.  
Does it (Suriwong Street) pass the American Embassy?  
No, it doesn't.  
The American Embassy is in the Ploenchit street area very near Ratprasong Corner.

### Grammar notes

ใกล้ and ไกล

Constructions with 'ใกล้' 'near' and 'ไกล' 'far' are illustrated below:

ไกลจากกรุงเทพฯ far from Bangkok

ใกล้(กับ/กะ)กรุงเทพฯ near Bangkok

กะ can only be used after ใกล้ when the word following begins with a consonant.

The pairs of sentences below are equivalent in meaning:

- |   |   |
|---|---|
| A: กรุงเทพฯ อยู่ไกลจากอุดร                    | Bangkok is far from Udorn.  |
| B: กรุงเทพฯ กับอุดรอยู่ไกลกัน                 | Bangkok and Udorn are far apart.                                      |
| A: สถานทูตอเมริกันอยู่ใกล้กับสถานทูตอังกฤษ    | The American Embassy is near the British Embassy.                     |
| B: สถานทูตอเมริกันกับสถานทูตอังกฤษอยู่ใกล้กัน | The American Embassy and the British Embassy are close to each other. |

## Extent of distant constructions

The extent of the distance between two places can be indicated by constructions like the following:

NP	Verb Phrase	NP	Extent of distance
กรุงเทพฯ	อยู่ไกลจาก	เชียงใหม่	กีกิโล
กรุงเทพฯ	อยู่ไกลจาก	เชียงใหม่	๙๐๐ กิโล

How far (how many kilometers) is Bangkok from Chiangmai ?

Bangkok is 900 kilometers from Chiangmai.

## มี indicating existence

มี has the meaning 'to be in existence' in constructions like the one below:

Location	มี	NP Complement (optional)
(ແຕວນີ້)	มี	ร้านตัดผม
In this area	(there) is	a barber shop.

There is no subject of the sentence.

## Drills

## Substitution Drills

Cue	Pattern	
ร้านตัดผม	ແກນີ້ມີຮ້ານຕັດພມໃໝ່ຄົບ	Is there a barber shop in this area?
ร้านตัดเสื้อ	ແກນີ້ມີຮ້ານຕັດເລື່ອໃໝ່ຄົບ	Is there a tailor shop in this area?
ร้านขายหนังสือพิมพ์	ແກນີ້ມີຮ້ານຂາຍໜັງສຶວພິມພົມ	Is there a newsstand in this area?
ปິມນໍາມັນ	ແກນີ້ມີປິມນໍາມັນໃໝ່ຄົບ	Is there a gas pump in this area?
ໂທຣັສພົມສາຫະລະ	ແກນີ້ມີໂທຣັສພົມສາຫະລະໃໝ່ຄົບ	Is there a public telephone in this area?
ຮ້ານໝອ	ແກນີ້ມີຮ້ານໝອໃໝ່ຄົບ	Is there a doctor's place in this area?
ຮ້ານຂາຍຢາ	ແກນີ້ມີຮ້ານຂາຍຢາໃໝ່ຄົບ	Is there a pharmacy in this area?
ຮ້ານອາຫາດດີ ๆ	ແກນີ້ມີຮ້ານອາຫາດດີ ๆ ໃໝ່ຄົບ	Are there good restaurants in this area?

## Progressive Substitution Drill

Cue	Pattern	
ຮ້ານຕັດພມ	ແກນີ້ມີຮ້ານຕັດພມໃໝ່	Are there any barber shops in the area?
ທາງຂວາ	ທາງຂວາມີຮ້ານຕັດພມໃໝ່	Are there any barbershops to the right?
ທີ່ໂຮເຕີລ	ທີ່ໂຮເຕີລມີຮ້ານຕັດພມໃໝ່	Are there any barbershops at the hotel?
ໂທຣັສພົມ	ທີ່ໂຮເຕີລມີໂທຣັສພົມໃໝ່	Are there telephones at the hotel?
ທີ່ນີ້	ທີ່ນີ້ມີໂທຣັສພົມໃໝ່	Are there telephones here?
ອາຫາດຝຽງຂາຍ	ທີ່ນີ້ມີອາຫາດຝຽງຂາຍໃໝ່	Is there foreign food for sale here?
ທີ່ຮ້ານນັ້ນ	ທີ່ຮ້ານນັ້ນມີອາຫາດຝຽງຂາຍໃໝ່	Is there foreign food for sale at that shop?
ແກນັ້ນ	ແກນັ້ນມີອາຫາດຝຽງຂາຍໃໝ່	Is there foreign food for sale in this area?
ຮ້ານກາແພ	ແກນັ້ນມີຮ້ານກາແພໃໝ່	Are there coffee shops around here?
ໄກລ້າ (ກັບ) ທີ່ທ່ານານ ໄກລ້າ (ກັບ) ທີ່ທ່ານານມີຮ້ານກາແພໃໝ່	ແກນັ້ນມີຮ້ານກາແພໃໝ່	Are there coffee shops near the office?

## Response Drill

Cue	Question	Response
ประตูน้ำ	ยูซอมอยู่ที่ไหนครับ Where is U.S.O.M?	อยู่ (ที่) ประตูน้ำครับ On Pratunam.
ดอนเมือง	สนามบินดอนเมืองอยู่ที่ไหนครับ Where's Don Muang airport?	อยู่ (ที่) ดอนเมืองครับ At Don Muang.
สะพานควาย	โรงแรมแคนป์ปิโตลออยู่ที่ไหนครับ Where's the Capitol Hotel?	อยู่ (ที่) สะพานควายครับ At the Water Buffalo bridge.
สีแยกปทุมวัน	สนามกีฬาอยู่ที่ไหนครับ Where's the Sports Stadium?	อยู่ (ที่) สีแยกปทุมวัน At Pathumwan Corner.
บางกะปิ	บ้านคุณอยู่ที่ไหน Where's your house?	บางกะปิ At Bangkapi.

## Response Drill

Cue Words:	Student 1:	Student 2
บ้านคุณ บางกะปิ	บ้านคุณอยู่ที่ไหนครับ Where's your house?	อยู่บังกะปิครับ In Bangkapi.
สนามกีฬา แแกสีแยกปทุมวัน	สนามกีฬาอยู่ที่ไหน Where's the Sport Stadium?	อยู่ (ที่) แแกสีแยกปทุมวัน Near Pathumwan Corner.
ยูซอม ประตูน้ำ	ยูซอมอยู่ที่ไหน Where is USOM?	อยู่ (ที่) ประตูน้ำ At Pratunam.
บ้านคุณ ใกล้ ๆ (กับ) อนุสาวรีย์	บ้านคุณอยู่ที่ไหน Where's your house?	อยู่ใกล้ ๆ (กับ) อนุสาวรีย์ Quite close to the monument.
โรงแรมแคนป์ปิโตล	โรงแรมแคนป์ปิโตลออยู่ที่ไหน	อยู่ (ที่)
สะพานควาย	Where's the Capitol Hotel?	สะพานควาย Near the Water Buffalo Bridge.
สนามบินดอนเมือง ดอนเมือง	สนามบินดอนเมืองอยู่ที่ไหน Where's Don Muang Airport?	อยู่ (ที่) ดอนเมือง At Don Muang.

## Substitution Drill

Use street chart on next page.

Cue	Pattern	
ขวา	ร้านตัดผมอยู่ทางขวา	The barber shop is to the right.
ร้านอาหาร	ร้านอาหารอยู่ทางขวา	The restaurant is to the right.
บริษัทน้ำมัน	บริษัทน้ำมันอยู่ทางขวา	The oil company is on the right.
ถนนสุรุวงศ์	ถนนสุรุวงศ์อยู่ทางขวา	Suriwong street is on the right.
ไฮเต็ลพลาซ่า	ไฮเต็ลพลาซ่าอยู่ทางขวา	The Plaza Hotel is on the right.

## Substitution Drill

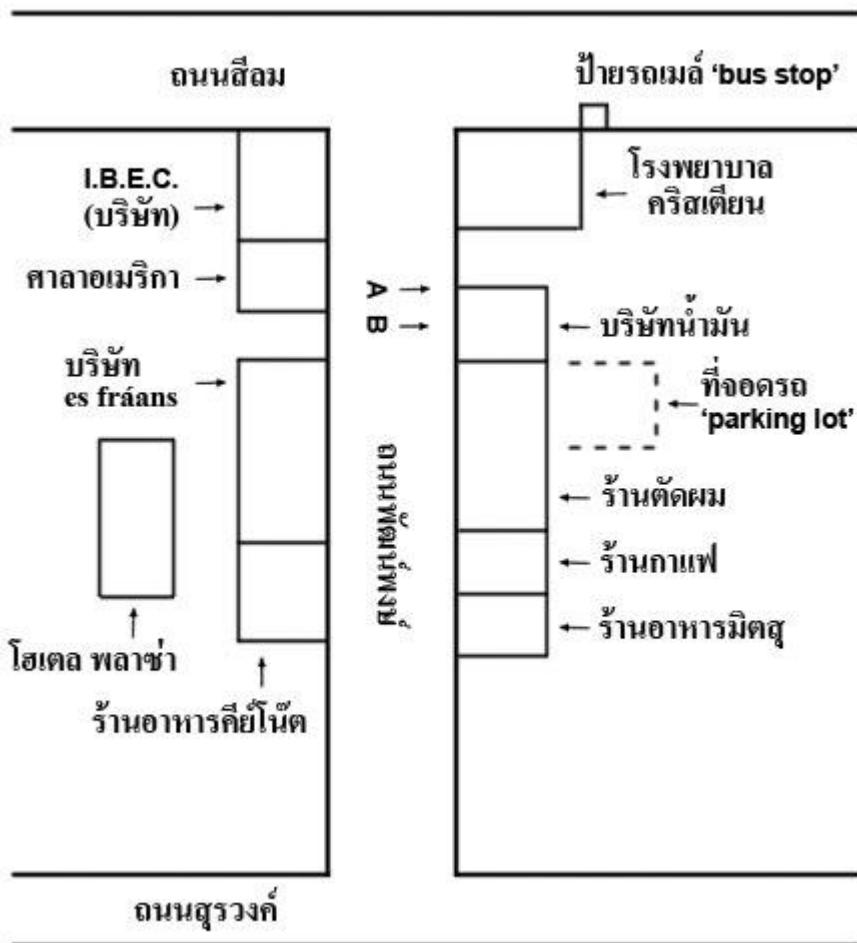
Use street chart on next page.

Cue	Pattern	
ซ้าย	โรงพยาบาลอยู่ทางซ้าย	The hospital is to the left.
ถนนสีลม	ถนนสีลมอยู่ทางซ้าย	Silom Street is to the left.
บริษัท ไอเบิค	บริษัท ไอเบิค อยู่ทางซ้าย	I.B.E.C. is on the left.

Continue the drill with additional examples from the map on the next page.

ถนนสีลม	Silom road
ป้ายรถเมล์	bus stop

## Map



## Expansion Drill

Combine the cue words to form place expressions.

Cue	Cue	Pattern	
นี่	ที่	ที่นี่	here
นั่น	ที่	ที่นั่น	there
โน่น	ที่	ที่โน่น	way over there

## Response Drill

### Cue

นี่	บ้านคุณอยู่ที่ไหน	(บ้านพม) อยู่ที่นี่
	Where's your house?	It's here.
นั่น	สถานทูตอยู่ที่ไหน	(สถานทูต) อยู่ที่นั่น
	Where's the Embassy?	It's there.

โน่น	ສີແຍກຮາຈປະສົງຄອງຢູ່ທີ່ໃຫນ	(ສີແຍກຮາຈປະສົງຄົງ) ອູ່ທີ່ໂນ່ນ
	Where's Ratprasong Intersection?	It's way over there.
นີ້	ເພື່ອນຄຸນອູ່ທີ່ໃຫນ	(ເພື່ອນພມ) ອູ່ທີ່ນີ້
	Where's your friend?	(My friend) is here.
นັ້ນ	ໜັງສືວົດນ ອູ່ທີ່ໃຫນ	(ໜັງສືວົດມ) ອູ່ທີ່ນັ້ນ
	Where's your book?	It's there.
ໂນ່ນ	ຮອຍູ່ທີ່ໃຫນ	(ຮອ) ອູ່ທີ່ໂນ່ນ
	Where's the car?	It's way over there.

## Expansion Drill

Combine the cue words to form place expressions.

Cue	Cue	Pattern	
ນີ້	ຕຽງ	ຕຽງນີ້	right here
ນັ້ນ	ຕຽງ	ຕຽງນັ້ນ	right there
ໂນ່ນ	ຕຽງ	ຕຽງໂນ່ນ	right over there
ນີ້	ແກວ	ແກວນີ້	(in) this section
ນັ້ນ	ແກວ	ແກວນັ້ນ	(in) that section
ໂນ່ນ	ແກວ	ແກວໂນ່ນ	(in) that section over there
ນີ້	ຝຶ່ງ	ຝຶ່ງນີ້	(on) this side (of the street)
ໂນ່ນ	ຝຶ່ງ	ຝຶ່ງໂນ່ນ	(on) the far side (of the street)

## Response Drill

Have one student form a question from cue 1, and another respond to it using cue 2.

Cue 1	Question	Cue 2	Response
ທີ່	ທີ່ໃຫນ	ນີ້	ທີ່ນີ້
	Where?		Here.
ຕຽງ	ຕຽງໃຫນ	ນີ້	ຕຽງນີ້
	(Exactly) where?		Right here.
ແກວ	ແກວໃຫນ	ໂນ່ນ	ແກວໂນ່ນ
	(in) which section?		(in) that section.

ฝั่ง	ฝั่งไหน	นี่	ฝั่งนี้
	Which side?		This side.
ที่	ที่ไหน	โน้น	ที่โน่น
	Where?		Way over there
ตรง	ตรงไหน	โน้น	ตรงโน้น
	(Exactly) where?		Right over there.

## Response Drill

Have one student form a question with the first cue, and a second student respond to it using the second cue.

Cue	Cue		
ร้านอาหาร ทางขวา	ร้านอาหารอยู่ที่ไหน	ร้านอาหารอยู่ทางขวาครับ	
ร้านตัดผม ทางซ้าย	ร้านตัดผมอยู่ที่ไหน	ร้านตัดผมอยู่ทางซ้ายครับ	
โรงแรมเอราวัณ สะสีแยกราชประสงค์	โรงแรมเอราวัณอยู่ที่ไหน	โรงแรมเอราวัณอยู่สะสีแยกราชประสงค์	
ตลาด ตรงโน้น	ตลาดอยู่ตรงโน้น	ตลาดอยู่ตรงโน้น	Where's the market? It's right over there.
			Where's the market? It's right over there.

## Recognition and Familiarization Drill

สถานทูตอเมริกันอยู่ใกล้จากกระทรวงต่างประเทศ	The American Embassy is far from the Foreign Ministry.
โรงแรมแคนป์ปิตอลอยู่ใกล้จากจัชแม็ก	The Capitol Hotel is far from JUSMAG.
สนามบินดอนเมืองอยู่ไกลจากยูซิส	Don Muang Airport is far from USIS.
พีເວັກຊ້ອຍໆ远离	The PX is far from USOM.

ตลาดอยู่ไกลจากบ้านผม  
สถานีรถไฟอยู่ไกลจากบ้านเขา  
ห้องอาหารอยู่ไกลจากห้องเรียน

The market is far from my house.  
The R.R. station is far from his house.  
The dining room is far from the classroom.

## Transformation Drill

### Pattern 1

สถานทูตอยู่ไกลจากกระทรวงต่างประเทศ

The Embassy is far from the Foreign Ministry.

ดอนเมืองอยู่ไกลจากสถานทูต

Don Muang is far from the Embassy.

โรงแรมโอเรียนเต็ลอยู่ไกลจากโรงแรมเอราวัณ

The Oriental Hotel is far from the Erawan Hotel.

บ้านผมอยู่ไกลจากบ้านคุณ

My house is far from your house.

จังหวัดสงขลาอยู่ไกลจากจังหวัดอุดรธานี

Songkla Province is far from Udorn Province.

ถนนวิทยุอยู่ไกลจากถนนพหลโยธิน

Wireless Road is far from Paholyotin Street.

### Pattern 2

สถานทูตกับกระทรวงต่างประเทศอยู่ใกล้กัน

The Embassy and the Foreign Ministry are far apart.

ดอนเมืองกับสถานทูตอยู่ใกล้กัน

Don Muang and the Embassy are far apart.

โรงแรมโอเรียนเต็ลกับโรงแรมเอราวัณอยู่ใกล้กัน

The Oriental Hotel and the Erawan Hotel are far apart.

บ้านผมกับบ้านคุณอยู่ใกล้กัน

My house and your house are far apart.

จังหวัดสงขลา กับ จังหวัดอุดรธานีอยู่ใกล้กัน

Songkla Province and Udorn Province are far apart.

ถนนวิทยุ กับ ถนนพหลโยธิน อยู่ใกล้กัน

Wireless Road and Paholyotin Street are far apart.

## Response Drill

### Cue

ไปรษณีย์ (no)

กระทรวงต่างประเทศ (yes)

### Question

ไปรษณีย์อยู่ไกลจากนี่ไหม

Is the Post Office far from here?

กระทรวงต่างประเทศอยู่ไกลจากนี่ไหม

Is the Foreign Ministry far from here?

### Response

ไม่ไกลครับ

No, it isn't.

ไกลครับ

Yes, it is.

สนามบินดอนเมือง (no)	สนามบินดอนเมืองอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไม่ไกลครับ
	Is Don Muang Airport far from here?	No, it isn't.
ยูซอม (yes)	ยูซอมอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไกลครับ
	Is USOM far from here?	Yes, it is.
ห้องประชุม (no)	ห้องประชุมอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไม่ไกลครับ
	Is the auditorium far from here?	No, it isn't,
ธนาคาร (yes)	ธนาคารอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไกลครับ
	Is the bank far from here?	Yes, it is.
สถานีตำรวจนาย (yes)	สถานีตำรวจนายอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไกลครับ
	Is the Police Station far from here?	Yes, it is.
ประเทศฝรั่งเศส (yes)	ประเทศฝรั่งเศสอยู่ไกลจากนี่ไหม	ไกลครับ
	Is France far from here?	Yes, it is.

## Recognition and Familiarization Drill

สถานทูตอเมริกันอยู่ใกล้กับโรงแรมเอราวัณ	The American Embassy is near the Erawan Hotel.
จัชแม็ก อยู่ใกล้กับยูซิส	JUSMAG is near USIS.
สี่แยกราชประสงค์อยู่ใกล้กับถนนวิทยุ	The Ratprasong Intersection is near Wireless Road.
ธนบุรีอยู่ใกล้กับกรุงเทพฯ	Thonburi is near Bangkok.
สปอร์ตคลับอยู่ใกล้กับจุฬาฯ	The Sports Club is near Chula.
สนามหลวงอยู่ใกล้กับธรรมศาสตร์	The Pramane Grounds are near Thamasart (University).
บ้านผมอยู่ใกล้กับตลาด	My house is near the market.

Note to the Instructor: Repeat the drill using กะ for กับ.

## Substitution Drill

### Cue

ตลาด	บ้านเขาอยู่ใกล้ตลาด
	His house is near the market.
โรงพยาบาล	บ้านเขาอยู่ใกล้โรงพยาบาล

	His house is near the hospital.
ถนนสีลม	บ้านเขาอยู่ใกล้ถนนสีลม
	His house is near Silom Street.
ห้องสมุด	บ้านเขาอยู่ใกล้ห้องสมุด
	His house is near the library.
ที่ทำงาน	บ้านเขาอยู่ใกล้ที่ทำงาน
	His house is near the office.
ไฮเต็ลrama	บ้านเขาอยู่ใกล้ไฮเต็ลrama
	His house is near Rama Hotel.
ถนนใหญ่	บ้านเขาอยู่ใกล้ถนนใหญ่
	His house is near the main street.
โรงงาน	บ้านเขาอยู่ใกล้โรงงาน
	His house is near the factory.
ตัวเมือง	บ้านเขาอยู่ใกล้ตัวเมือง
	His house is near down town.

### Sentence Formation Drill

#### Cue

ตลาด ที่ทำงาน	ตลาดอยู่ใกล้ที่ทำงานไหม Is the market near the office?
บ้านคุณ บ้านคุณภาวร	บ้านคุณอยู่ใกล้บ้านคุณภาวรไหม Is your house near Thaworn's?
ที่ทำงานคุณ ไปรษณีย์	ที่ทำงานคุณอยู่ใกล้ไปรษณีย์ไหม Is your office near the Post Office?
สถานทูตอเมริกัน บูชอม	สถานทูตอเมริกันอยู่ใกล้บูชอมไหม Is the American Embassy near USOM?
กรุงเทพฯ อโยธยา	กรุงเทพฯอยู่ใกล้อโยธยาไหม Is Bangkok near Ayuthaya?
ประเทศญี่ปุ่น ประเทศเยอรมัน ประเทศญี่ปุ่นอยู่ใกล้ประเทศเยอรมันไหม	Is Japan near Germany?

### Recognition and Familiarization Drill

### **Pattern 1**

จังหวัดเมืองไทยใกล้กับบูรีชล

JUSMAG is near USIS.

สถานทูตออสเตรเลียอยู่ใกล้กับสถานทูตฟิลิปปินส์

The Australian Embassy is near the Philippine Embassy.

โรงแรมอมรินทร์อยู่ใกล้กับโรงแรมเอราวัณ โรงแรมอมรินทร์กับโรงแรมเอราวัณอยู่ใกล้กัน

The Amarin Hotel is near the Erawan Hotel.

ยูซอมอยู่ใกล้กับตลาดประตูน้ำ

USOM is near the Pratunam Market.

เอ-ยู-เอ อยู่ใกล้กับโรงแรมเอราวัณ

A.U.A. is near the Erawan Hotel.

วอชิงตันอยู่ใกล้กับเวอร์จิเนีย

Washington is near Virginia.

### **Pattern 2**

จังหวัดเมืองไทยและบูรีชล

JUSMAG and USIS are near each other.

สถานทูตออสเตรเลียและสถานทูตฟิลิปปินส์

The Australian Embassy and the Philippine Embassy are near each other.

โรงแรมอมรินทร์และโรงแรมเอราวัณอยู่ใกล้กัน

The Amarin Hotel and the Erawan Hotel are near each other.

ยูซอมกับตลาดประตูน้ำอยู่ใกล้กัน

USOM and the Pratunam Market are close together.

เอ-ยู-เอ กับโรงแรมเอราวัณอยู่ใกล้กัน

The A.U.A. and the Erawan Hotel are close together.

วอชิงตันกับเวอร์จิเนียอยู่ใกล้กัน

Washington and Virginia are close together.

## **Transformation Drill**

### **Pattern 1**

ร้านอาหารอยู่ทางขวา

The restaurant is on the right.

บ้านของเขายังไม่ได้ย้ายไปไหน

His house is over there.

ตลาดอยู่ทางซ้าย

The market is to the left.

ไปรษณีย์อยู่ตรงโน้น

The P.O. is right over there.

สถานทูตอยู่ทางซ้าย

The Embassy is to the left.

### **Pattern 2**

ร้านอาหารไม่ได้อยู่ทางซ้าย

The restaurant is not on the left.

บ้านของเขายังไม่ได้ย้ายที่นี่

His house isn't here.

ตลาดไม่ได้อยู่ทางขวา

The market is not to the right.

ไปรษณีย์ไม่ได้อยู่ตรงนี้

The P.O. is not right here.

สถานทูตไม่ได้อยู่ทางขวา

The Embassy is not to the right.

หนังสือของคุณอยู่ที่โน่น

Your book is over there.

ค่าล่าอเมริกันอยู่ที่ถนนโน้น

The USIS auditorium is on the street over there.

หนังสือของคุณไม่ได้อยู่ที่นี่

Your book isn't here.

ค่าล่าอเมริกันไม่ได้อยู่ที่ถนนนี้

The USIS auditorium is not on this street.

## Transformation Drill

### Pattern 1

ร้านอาหารอยู่ทางขวา

The restaurant is on the right.

โรงแรมอยู่ทางซ้าย

The hotel is to the left.

บ้านของเขารอยู่แถวนั้น

His house is in the area over there.

รถของผมอยู่ตรงนี้

My car is right here.

ตลาดอยู่ทางซ้าย

The market is on the left.

### Pattern 2

ร้านอาหารอยู่ทางขวา ไม่ใช่ทางซ้าย

The restaurant is on the right. It's not on the left.

โรงแรมอยู่ทางซ้าย ไม่ใช่ทางขวา

The hotel is to the left. It's not to the right.

บ้านของเขารอยู่แถวนี้ ไม่ใช่แถวนั้น

His house is in the area over there. It's not in this area.

รถของผมอยู่ตรงนี้ ไม่ใช่ตรงโน้น

My car is right here. Not over there.

ตลาดอยู่ทางซ้าย ไม่ใช่ทางขวา

The market is on the left. It isn't on the right.

## Transformation Drill (Change to the Negative.)

### Pattern 1

โรงแรมเอราวัณอยู่ใกล้สถานทูต

The Erawan Hotel is near the Embassy.

โรงแรมโอเรียนเต็ลอยู่ใกล้ไปรษณีย์

กลาง

The Oriental Hotel is near the Central Post Office.

สถานทูตสเปนอยู่ใกล้สถานทูตอเมริ

กัน

The Spanish Embassy is near the American Embassy.

จัชแม็กอยู่ใกล้คยูซีส

JUSMAG is near USIS.

### Pattern 2

โรงแรมเอราวัณอยู่ไม่ใกล้สถานทูต

The Erawan Hotel is not far from the Embassy.

โรงแรมโอเรียนเต็ลอยู่ไม่ไกลจากไปรษณีย์

กลาง

The Oriental Hotel is not far from the Central Post Office.

สถานทูตสเปนอยู่ไม่ไกลจากสถานทูตอเมริ

กัน

The Spanish Embassy is not far from the American Embassy.

จัชแม็กอยู่ไม่ไกลจากคยูซีส

JUSMAG is not far from USIS.

ສື່ແຍກສະປາມອູ້ໄກລັກະສື່ແຍກຮາຊປະ ສື່ແຍກສະປາມອູ້ໄມ້ໄກລຈາກສື່ແຍກຮາຊປະ  
ສົງຄົມ ສົງຄົມ

Sapratum Corner is near Ratprasong Corner. Sapratum Corner is not far from Ratprasong Corner.

## Exercises

- Find out if any of the following things are in this areas barber shop, bank, restaurant, Post Office, gas pump, oil company, public telephone, pharmacy, coffee shop, hospital, railroad station, airport, police station.
- Starting from some particular spot (in front of a bank, etc.) find out where other buildings are in relation (to the left, right over there, etc.) to your position.
- Using the map following page 133, discuss what places are near each other and which are far apart in Bangkok.
- Using the map following page 112 discuss what provinces are near each other and which are far apart.
- Ask other students if particular buildings are near their homes.
- Ask where particular buildings are located. In the answer you will be told that they are near other buildings.

## Vocabulary

ໄອເບັກ (ບຣີໜັກ)	I.B.E.C., Name of a company
ອມຣິນທົງ	Amarin, name of a hotel in Bangkok
ອນຸສາວັກ (ແຫ່ງ)	monument
ແອຣົ່ງຝຣານ໌	Air France, name of an airline
ໂອເຣີນເຕີລ	Oriental, name of a hotel in Bangkok
ບາງກະປີ	Bangkapi (section of Bangkok)
ບຣີໜັກ	company
ບຣີໜັກນໍາມັນ	Oil Company
ຝຶ່ງ	side (of the street/river/canal/sea)
ຫ້ອງອາຫາວ (ຫ້ອງ)	dining room
ໂຢເຕີລ	hotel
ຢາ	medicine
ໃຫຍ່	big, large

แคบปีตอล	The Capitol (name of a hotel in Bangkok)
ข้าง	next to ( something or someone), side
คีย์โน๊ต	keynote (name)
คริสเตียน	Christian (name of a hospital)
ไกล	to be far
ใกล้	to be near, close
มิตสุ	Mitsu (name of a restaurant)
ป้าย (ป้าย)	poster, sign, tag
ป้ายรถเมล์ (ป้าย)	bus stop
ปั๊มน้ำมัน	a gas pump
ปทุมวัน	Patoomwan, (section of Bangkok)
ผ่าน	to pass, to go past
พหลโยธิน	Phaholyotin Street in Bangkok
พลาซ่า	Plaza, name of a hotel in Bangkok
ไปรษณีย์กลาง	The Central Post Office
ประตูน้ำ	Pratunam (name of the section in Bangkok)
ร้านขายหนังสือพิมพ์ (ร้าน)	a newsstand
ร้านขายยา (ร้าน)	a pharmacy
ร้านหมอ (ร้าน)	a doctor's office
ร้านตัดผม (ร้าน)	a barber shop
ร้านตัดเสื้อ (ร้าน)	a tailor shop
ราชประสงค์	Ratprasong (section of Bangkok)
โรงงาน (โรงงาน)	factory
รถเมล์ (คัน)	bus
ศalaอเมริกัน	the USIS Auditorium
สาธารณะ	public (not private)

สนาม (ແໜ່ງ)	field, yard, lawn
สนามกีฬາ (ແໜ່ງ)	the sports stadium
สนามหลวง (ແໜ່ງ)	the Pramane Grounds in Bangkok
สะพาน (สะพาน, ອັນ)	bridge (a structure)
สะพานควาย (สะพาน, ອັນ)	the Water Buffalo Bridge (name of a bridge in Bangkok)
ສະບັບທຸມ	Saprathum (name of the corner and section in Bangkok)
ສານີຕໍ່ຈຳກັດ (ແໜ່ງ)	police station
ສື່ແຢກ	corner
ສີລົມ	Silom (name of the street in Bangkok)
ທາງ	way, path, direction, means
ທາງຂວາ	to the right
ທາງຊ້າຍ	to the left
ຄນນໃຫຍ່	the main street
ທີ່	at
ທີ່ຈອດຮັດ (ທີ່)	parking lot
ທີ່ໂນ່ນ	way over there
ແຄວ	section, district (of a town)
ອັນບູຮີ	Thonburii, Name of a province in Thailand, used to be the capital during the year 1767 through 1782
ຕຽງ	right, exactly
ຕຽງ (ໄໝ່ນ)	(exactly) where